

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 323

3 December 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 3035/74 of the Commission of 2 December 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1

Regulation (EEC) No 3036/74 of the Commission of 2 December 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

Regulation (EEC) No 3037/74 of the Commission of 2 December 1974 on an invitation to tender for the export levy for husked long grain rice 5

★ Regulation (EEC) No 3038/74 of the Commission of 2 December 1974 amending Regulation (EEC) No 71/73 on the sale of butter from public stocks 8

Regulation (EEC) No 3039/74 of the Commission of 2 December 1974 opening an invitation to tender for the supply of butteroil for shipments to India as food aid to the World Food Programme 9

Regulation (EEC) No 3040/74 of the Commission of 2 December 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar 11

Regulation (EEC) No 3041/74 of the Commission of 2 December 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 13

Contents (continued)

II Acts whose publication is not obligatory

Council

74/589/EEC :

- ★ Council Decision of 26 November 1974 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh on trade in jute products 18

Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh on trade in jute products 19

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 24

Restricted procedures 25

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 3035/74 OF THE COMMISSION
of 2 December 1974
fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./metric ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	7.03 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	28.84
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3036/74 OF THE COMMISSION**of 2 December 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.s./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3037/74 OF THE COMMISSION
of 2 December 1974

on an invitation to tender for the export levy for husked long grain rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1129/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general
rules to be applied in the event of the rice market
being disturbed, and in particular Article 4 (2)
thereof;

Whereas, having regard to the current situation on the
rice market, an invitation to tender for the export levy
provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regu-
lation (EEC) No 2737/73 should be opened in respect
of husked long grain rice;

Whereas the detailed rules relating to the organization
of the invitations to tender for the purpose of fixing
the export levy are contained in Commission Regula-
tion (EEC) No 3197/73⁽⁴⁾ of 23 November 1973 esta-
blishing the conditions for the application of the
system of tendering for export levies of rice;

Whereas the objective of the invitation to tender can
be attained only if the successful tenderer fulfils all
the commitments entered into by him when submit-
ting his tender; whereas these commitments include
an obligation to lodge an application for an export
licence; whereas compliance with this obligation may
be ensured by requiring tenderers to give security
when submitting their tenders; whereas it follows that
such security will not be released where no such appli-
cation is lodged;

Whereas provision must be made to ensure the
smooth operation of the procedure for tendering for
export levies; whereas to this end it is appropriate to
prescribe a minimum quantity to be tendered for and
a time limit and form for the communication of
tenders lodged with the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export levy
provided for in the first indent of Article 2 (1) of
Council Regulation (EEC) No 2737/73.
2. The invitation to tender shall relate to husked
long grain rice.
3. The invitation shall remain open until 31
January 1975. During this period weekly awards shall
be made, the time limits for the submission of tenders
being as prescribed in the notice of invitation to
tender.
4. By way of derogation from Article 1 (2) of Regu-
lation (EEC) No 3197/73, the period required between
publication of the notice of invitation to tender and
the first closing date for the submission of tenders
shall be eight days.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount
of not less than 20 metric tons.

Article 3

If a tenderer fails to comply with the undertaking
given by him pursuant to Article 2 (3) (b) of Regula-
tion (EEC) No 3197/73, no export licence shall be
issued and the security provided pursuant to Article 3
of that Regulation shall accordingly be forfeit.

Article 4

1. Where the obligation to export has not been
fulfilled, the security mentioned in Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 3197/73 shall be forfeit in
respect of a quantity equal to the difference between:
 - (a) 93 % of the net quantity indicated on the export
licence, and
 - (b) the net quantity actually exported.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 29. 4. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 10.

2. However, if the quantity exported is equal to or less than 7 % of the net quantity indicated on the licence, the security shall be forfeit in its entirety.

3. On request by the titular holder of the licence, Member States may release the security by instalments in proportion to the quantities of product in respect of which proof of export as required under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 3197/73 has been furnished, provided that such proof establishes that a quantity equal to at least 7 % of the net quantity indicated on the licence has been exported.

Article 5

The tenders lodged must reach the Commission through the intermediary of Member States at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly lodging of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

Where no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 6

During the period in which Summer Time applies in Italy, the deadlines for the receipt of tenders shall be regarded in that Member State as extended by one hour. During the period during which Summer Time does not apply in the United Kingdom and in Ireland the deadlines for the receipt of tenders shall be regarded in those Member States as brought forward by one hour.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Weekly tender for the export levy for milled long grain rice

Notice of invitation to tender published in Official Journal No

Closing date for submission of tenders (date/time).

1	2	3
Numbering of tenders	Quantity in metric tons	Amount of export levy in national currency per metric ton
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

REGULATION (EEC) No 3038/74 OF THE COMMISSION
of 2 December 1974
amending Regulation (EEC) No 71/73 on the sale of butter from public stocks

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 71/73 ⁽⁵⁾ of 4 January 1973 on the sale of butter from public stocks, as last amended by Regulation (EEC) No 2819/74 ⁽⁶⁾, provides that the sale of butter is to be conditional on the provision of a security to ensure that the product is not diverted from the destination

stipulated; whereas, in view of the changes expected in the trend of the market prices of butter in the Community, it seems necessary to alter the amount of the security;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the first subparagraph of Article 2(5) of Regulation (EEC) No 71/73 the amount '6 units of account' is replaced by '15 units of account.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 12, 13. 1. 1973, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 9. 11. 1974, p. 21.

REGULATION (EEC) No 3039/74 OF THE COMMISSION**of 2 December 1974****opening an invitation to tender for the supply of butteroil for shipments to
India as food aid to the World Food Programme**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in
particular Article 6 (7) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 530/74 ⁽³⁾ of 4
March 1974 laying down general rules for the supply
of milk fats as food aid to certain developing countries
and certain international organizations, provides *inter
alia* that 15 000 metric tons of butteroil, taken from
butter stocks held by the intervention agencies, are
placed at the disposal of the World Food Programme;
whereas the latter has requested a consignment of
2 300 metric tons of butteroil for shipment to India;
whereas this consignment, which shall be considered
as having been completed when the butteroil has
been deposited in the port of embarkation at the place
designated by the WFP or its agent, must be the
object of a tender procedure in accordance with
Commission Regulation (EEC) No 2121/74 ⁽⁴⁾ of 9
August 1974 concerning the supply of butteroil as
food aid for the World Food Programme, as amended
by Regulation (EEC) No 2393/74 ⁽⁵⁾;

Whereas to apply Regulation (EEC) No 2121/74
certain detailed information is however required, in
particular as regards the time limit for the submission
of tenders and the conditions of delivery of the butter-
oil;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited, subject to the terms and
conditions laid down in Regulation (EEC) No
2121/74, for the costs of manufacture and delivery of
2 300 metric tons of butteroil to India, divided into
the following lots:

Lot A: 500 metric tons,

Lot B: 500 metric tons,

Lot C: 500 metric tons,

Lot D: 400 metric tons,

Lot E: 400 metric tons.

2. Delivery shall take place on a date to be speci-
fied by the intervention agency concerned:

— after 23 January and before 10 February 1975 in
the case of lots A and B,

— after 5 and before 21 March 1975 in the case of
lots C, D and E.

Article 2

The butter to be used for the manufacture of the
butteroil shall be collected:

— from the French intervention agency as regards
the lots A and B,

— from the German intervention agency as regards
the lots C, D and E.

Article 3

1. With regard to quality the butteroil shall comply
with the conditions laid down in Title I of the Annex
to Regulation (EEC) No 2121/74. However, the
maximum content of free fatty acids is fixed at 0.3 %
(expressed in oleic acids) and the index of peroxide is
fixed at 0.5 unit maximum (in milliequivalent of
active oxygen per kg).

2. The butteroil shall be packed in 20 kg
containers, according to the indications appearing in
Title II, paragraphs 1 and 2 of the Annex to Regula-
tion (EEC) No 2121/74.

Article 4

The port of embarkation indicated in the tender shall
be chosen from among the ports of the Community
accessible to ocean-going ships and used for interna-
tional freighters.

Article 5

The time limit for the submission of tenders shall be
17 December 1974 at 12 noon.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 12. 8. 1974, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 255, 20. 9. 1974, p. 34.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3040/74 OF THE COMMISSION
of 2 December 1974

altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3031/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 321, 30. 11. 1974, p. 78.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1974 altering the special export levy on
white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT/heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	88.50
	II. Raw sugar	70.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	88.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	70.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 3041/74 OF THE COMMISSION**of 2 December 1974****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 3007/74 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 3007/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to Regulation (EEC) No 3007/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 321, 30. 11. 1974, p. 7.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	6.00	6.00

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/n.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	0	0	0
10.06 A I b)	0	0	0
10.06 A II a)	0	0	0
10.06 A II b)	0	0	0
10.06 B I a)	0	0	0
10.06 B I b)	0	0	0
10.06 B II a)	0	0	0
10.06 B II b)	0	0	0
10.06 C	0	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/n.s./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	1-000	1-000
11.02 A II ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	0-798	0-798
11.02 C II ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 D II ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 F II ⁽¹⁾	—	0-612	0-612

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Korn af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽³⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gehen als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (*) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (*) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (*) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 26 November 1974

on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh on trade in jute products

(74/589/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the recommendation from the Commission;

Whereas the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh on trade in jute products should be concluded,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh on trade in jute products is hereby concluded on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Decision.

Article 2

In application of Article 11 of the Agreement referred to in Article 1 the President of the Council shall notify the other Contracting Party that as regards the Community the procedures necessary for the entry into force of this Agreement have been completed⁽¹⁾.

Done at Brussels, 26 November 1974.

For the Council

The President

J. LECANUET

⁽¹⁾ The date of the entry into force of this Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities*.

AGREEMENT**between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh on trade in jute products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BANGLADESH,

of the other part,

hereinafter referred to respectively as 'the Community' and 'Bangladesh',

DESIROUS of ensuring the development of the use of jute products and the orderly development of trade in these products between the Community and Bangladesh,

NOTING the Joint Declaration of Intent on the development of trade relations with Ceylon (now Sri Lanka), India, Malaysia, Pakistan (now Bangladesh and Pakistan), and Singapore, annexed to the Final Act of the Treaty of Accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, the Kingdom of Norway and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, of 22 January 1972,

CONSCIOUS of the provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade,

HAVE in a spirit of mutual cooperation, DECIDED TO CONCLUDE THIS AGREEMENT:

Article 1

This Agreement concerns manufactured jute products, as defined in Annex A, originating in and coming from Bangladesh.

shall suspend the existing quantitative restrictions on the imports of the products defined in Article 4, subject to Bangladesh applying such measures as are necessary to keep exports intended for internal consumption in the Community within the ceilings set out in Article 4.

Article 2

1. Pending a solution within a multilateral context and as a means of extending its system of generalized tariff preferences, the Community shall apply autonomously to the products referred to in Article 1 the duties of the Common Customs Tariff suspended in accordance with the rates and timetable set out in Annex B.

2. In Denmark, Ireland and the United Kingdom tariff adjustments resulting from the application of paragraph 1 may be introduced gradually.

Article 3

The Community shall not subject imports of the products referred to in Article 1 to new quantitative restrictions. The Community is willing to examine, together with Bangladesh, appropriate solutions to problems arising out of the current quantitative restrictions. To this end, and as a first step, the Community

Article 4

1. For the calendar year 1974 the initial ceilings are as follows:

— categories 4 + 5	4 075 metric tons,
— category 6	7 000 metric tons.

2. For each following year, each ceiling shall be increased with reference to the preceding year by 10 % of the initial ceiling.

3. The Community shall be prepared to give special consideration to the overwhelming dependence of Bangladesh on trade in jute products and therefore shall not object to the above ceilings being exceeded in the event of additional demand developing in the market of the Community, on the understanding that the additional quantities shall be fixed by common agreement between the Contracting Parties.

Article 5

1. Unused quantities, not exceeding 10 % of the corresponding annual ceiling, may be carried over and added to the ceiling for the following year.
2. Each annual ceiling may, within a 10 % limit of this ceiling, be exceeded in anticipation of the ceiling for the following year, subject to prior consultations with the Community. Bangladesh shall nevertheless endeavour to ensure as regular a supply as possible of the products concerned in the course of each annual period.
3. Quantities used in anticipation shall be deducted from the ceiling for the following year.

Article 6

The ceilings shall be administered using a system of double checking along the lines defined in Annex C.

Article 7

1. Bangladesh and the Community shall exchange all useful information relating to trade in jute products between the Contracting Parties.
2. Should it transpire during the validity of the Agreement that the provisions of the Agreement do not fully satisfy its interests, Bangladesh shall have the right to make specific representation to the Community for finding satisfactory solutions.

Article 8

The implementation of the provisions of the Agreement shall not disrupt normal trade channels between Bangladesh and the Community for the products concerned.

Should one of the Contracting Parties inform the other that abnormal difficulties have arisen in connection with normal trade channels, then both Parties shall consult each other on measures necessary to remedy the situation.

Article 9

Subject to the policies of the Government of Bangladesh concerning the regulation of its exports, its

production situation and of the external demand for the abovementioned products, Bangladesh agrees to take all appropriate steps to ensure that the needs of the Community market in industries in such products are met in a non-discriminatory manner.

Article 10

1. A Joint Cooperation Committee shall be set up and entrusted with:
 - the examination of any problem which may arise as a result of the implementation of the Agreement;
 - exploring possibilities, and formulating suggestions, in matters of cooperation in the fields of research and use of advanced technology, of development of production and uses of jute products, of promotion, marketing and publicity thereof;
 - developing contacts between representatives of the jute trade and industries of both the Community and Bangladesh.
2. The Joint Committee shall be composed of representatives both of Bangladesh and the Community.
3. The Joint Committee shall be convened at the request of one of the Contracting Parties and in any case at least once a year.

Article 11

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Contracting Parties have notified each other of the completion of the procedures necessary for this purpose⁽¹⁾. Subject to such amendments as may be mutually agreed during its period of validity, the Agreement shall be valid until 31 December 1975.

Article 12

The Annexes constitute an integral part of the Agreement.

Article 13

This Agreement has been drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Bengali languages, each text being authentic.

⁽¹⁾ The date of entry into force of this Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities*.

*ANNEX A***Definition of categories of jute products covered by Article 1**

Category 1: Jute fabrics weighing more than 500 grammes per square metre and of a width of not more than 150 centimetres, and bags of jute fabric weighing more than 500 grammes per square metre.

Category 2: Jute fabrics weighing not less than 310 grammes per square metre but not more than 500 grammes per square metre and of a width of not more than 150 centimetres, and bags of jute fabric weighing not less than 310 grammes but not more than 500 grammes per square metre.

Category 3: Jute fabrics weighing less than 310 grammes per square metre and of a width of not more than 150 centimetres, and bags of jute fabric weighing less than 310 grammes per square metre.

Category 4: Jute fabrics of a width of more than 150 centimetres but not more than 230 centimetres, irrespective of weight per square metre.

Category 5: Jute fabrics having a width of more than 230 centimetres, irrespective of weight per square metre.

Category 6: Jute yarns.

ANNEX B

Tariff suspensions covered by Article 2

CCT heading No	Description of goods	Rate of reduction to be applied	
		1. 1. 1974	1. 1. 1975
57.06	Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No 57.03	40 %	60 %
57.10	Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No 57.03 : A. Of a width of not more than 150 cm and weighing per square metre : I. Less than 310 g II. Not less than 310 g but not more than 500 g III. More than 500 g B. Of a width of more than 150 cm	40 % 40 % 40 % 40 %	60 % 60 % 60 % 50 %
62.03	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods : A. Of jute or of other textile bast fibres of heading No 57.03 : II. Other : a) Of fabric weighing less than 310 g/m ² b) Of fabric weighing not less than 310 g/m ² but not more than 500 g/m ² c) Of fabric weighing more than 500 g/m ²	 40 % 40 % 40 %	 60 % 60 % 60 %

The Community hereby undertakes to continue to suspend customs duties on all the imports of products used for packing goods, in accordance with the provisions of the Customs Convention on temporary imports of packing items.

*ANNEX C***System of double checking referred to in Article 6**

1. In the Community, the competent authorities shall accept, without delay, imports of products listed in Article 4 of the Agreement upon production of the importer's request together with the original copy of the export permit⁽¹⁾.
2. The competent authorities in Bangladesh shall deliver export permits for all the products listed in Article 4 of the Agreement within the limits of the ceilings set out in that Article.
3. The export permit must mention :
 - (a) the destination,
 - (b) the serial number,
 - (c) the name and address of the importer,
 - (d) the name and address of the exporter,
 - (e) the net weight (in kilogrammes or metric tons) and the value,
 - (f) the category and the classification of the product,
 - (g) the certificate delivered by the authorities, stating the ceiling under which the products come.
4. In the Community, the competent authorities shall accept, within reasonable limits, differences between the weight as stated in the export permit and the cargo weight or the imported weight. In Bangladesh the competent authorities shall, however, endeavour to reduce such discrepancies to a minimum.
5. The competent authorities in Bangladesh shall notify the competent authorities in the Community of any withdrawal, or part withdrawal, of an export permit. The latter shall, within the context of the administrative regulations governing such matters, take appropriate steps.
6. The competent authorities in Bangladesh shall forward every six months to the competent authorities in the Community, via the Embassies of the Member States and directly to the Commission, a summary of the export permits delivered. These summaries shall state, for every category of product, the net weight in metric tons of the authorized exports, their assignment to the various ceilings and the Member States of the Community to which the goods have been consigned.

⁽¹⁾ Where import licences are required under the regulations in force in one or other Member State, such licences shall be issued automatically, within a limited number of days.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**B. Restricted procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5)

Restricted procedure

1. London Borough of Richmond upon Thames, Municipal Offices, Twickenham TW1 3AA, England, United Kingdom.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) 19-25 Kingston Lane, Teddington, England.
b) One 3-storey block in traditional construction containing 42 bed-sitting rooms, six 1-bedroom flats and one 2-bedroom flat.
c)
d)
 4. 21 months.
 5. Contractors must have a legal status recognized by English law and contractors forming a group will be made jointly and severally liable for the performance of the contract.
 6. a) 13 December 1974.
b) The Town Clerk. Address as in item 1.
c) English.
 7. 30 December 1974.
 8. Contractors submitting their names for selection to tender must produce all references listed in Articles 25 and 26 of the EEC Council Directive of 26 July 1971 (71/305/EEC).
 9. The contract will be awarded to the most advantageous tender when considering price.
 - 10.
 11. 21 November 1974.
-

Restricted procedure

1. Doncaster Metropolitan Borough Council, 1 Priory Place, Doncaster, South Yorkshire, England, United Kingdom.
Parade, Doncaster, South Yorkshire DN1 2DL, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
c) English.
3. a) Shadyside, Hexthorpe, Doncaster.
b) The work consists of the erection and completion of 149 dwellings and ancillary works comprising:
54 3-bed 5-person 2-storey houses;
22 3-bed 4-person 3-storey houses;
56 1-bed 2-person flats (2-storey);
17 1-bed 2-person bungalows.
The dwellings are of traditional construction, i.e. concrete strip foundations, brick and block hollow walls, timber roof trusses and concrete tile roofs, internal wall finishes of plaster, and plasterboard and skim ceilings. The contract includes some roads and sewers and public access footpaths, landscaping and all ancillary works, together with the provision of 15 garages.
Bills of quantities will be provided for all works.
c)
d)
4. 21 calendar months.
5. Standard form of building contract, local authorities edition with quantities 1963 edition (July 1973 revision), issued by the Joint Contracts Tribunal.
6. a) 16 December 1974.
b) Chief Architect, Directorate of Technical Services, Doncaster Metropolitan Borough Council, 15 South
7. 3 January 1975.
8. The contractor will be required to produce the following information:
Proof that none of the circumstances set out in Article 23 applies to the contractor.
Proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c).
Proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. The award procedure will be the lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
10. The contract title is: Proposed 149 dwellings, Shadyside, Hexthorpe, Doncaster.
The contract will incorporate a labour and materials fluctuation provision. Clause 31B of the conditions of contract will be deleted.
Approximate date for submission of tenders is 3 February 1975.
Approximate contract value is £ 1 200 000.
The rate of liquidated and ascertained damages will be £ 7.50 per dwelling per week or part of a week not completed in accordance with the programme of phased completions.
The successful tenderer will be required to provide a security for the due performance of the contract in a sum equal to 10 % of the tender amount.
11. 21 November 1974.

Restricted procedure

1. Ministère de la Défense, Direction des Travaux du Génie de Montauban, 7 rue de Chateauvieux (Boite Postale 157), 82000 Montauban, France.

roadways and hardstandings 2 500 m²
heating : output distributed 400 th/h
2. Restricted invitation to tender on descriptive estimate, after prior public announcement.

c) FF 5.5 million — single lot
d)
3. a) ZUP (priority urbanization zone) du Mirail, Toulouse, France.

4. 15 months.
- b) Construction of a police station.
The work includes :
earthworks, brickwork, plastering ;
concrete uprights and beams ;
metallic joinery, metalwork ;
flat roof, multi-layer sealing ;
floor and wall coverings (vinyl slabs, tiles, vitrified tiles) ;
facings in Empaux ceramics ;
wood and aluminium joinery ;
sanitary plumbing ;
paintwork, carpeting, glazing ;
electricity : underground cable networks, interior and exterior installations ;
piping : rainwater, waste water, water and gas, telephone ducts ;
roadways ;
fuel storage and distribution ;
superheated water system, auxiliary distribution plant, ducts, indoor installations ;
green areas.
Extent (approximate developed areas of the buildings, measured out-to-out) :
accommodation 3 250 m²
offices 510 m²
garage 270 m²

5. Prime contractor or consortia jointly and severally liable.
6. a) 7 January 1975.
b) Monsieur le Colonel, Directeur des Travaux du Génie de Montauban, Address as in item 1.
c) French.

6. a) 7 January 1975.
7. 4 March 1975.

b) Monsieur le Colonel, Directeur des Travaux du Génie de Montauban, Address as in item 1.
c) French.
8. Applications must be accompanied by the information specified in Appendix III of the instruction of 14 March 1973 on the application of Decree No 73431 of 14 March 1973 (JO No 85 de la République Française du 10 Avril 1973. Economie et Finances) within the terms of reference of Article 17 (d) Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16 August 1971).
9. Principal criteria for the award of the contract will be price, professional and financial guarantees offered by each of the tenderers, and references obtained relating to similar work.

7. 4 March 1975.
10.

8. Applications must be accompanied by the information specified in Appendix III of the instruction of 14 March 1973 on the application of Decree No 73431 of 14 March 1973 (JO No 85 de la République Française du 10 Avril 1973. Economie et Finances) within the terms of reference of Article 17 (d) Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16 August 1971).
11. 19 November 1974.

9. Principal criteria for the award of the contract will be price, professional and financial guarantees offered by each of the tenderers, and references obtained relating to similar work.

Restricted procedure

1. Surrey Heath Borough Council, Camberley, Surrey, England, United Kingdom.
 2. Restricted procedure.
 3. a) Land situated to the south-west of Mayfield Road, Camberley.
b) 76 dwellings, 98 garages, 33 car-parking spaces, roads, sewers and site works.
The dwellings are to consist of 32 flats and 44 houses, all of two-storey traditional construction.
c)
d)
 - 4.
 - 5.
 6. a) 20 December 1974.
b) The Secretary to the Council, Surrey Heath Borough Council, Bagshot Manor, Green Lane, Bagshot, Surrey GU19 5NN, quoting 'Contract No 3'.
 - c) English.
 7. 6 January 1975.
 8. A banker's reference.
A list of similar works carried out in the past five years, stating site locations, value and date of work, together with appropriate references.
An assurance that to the best of the applicant's knowledge and belief he has complied with the general conditions of the Fair Wages Resolution passed by the House of Commons on 14 October 1946 for at least three months immediately preceding his application.
 - 9.
 10. The council reserves the right not to give any reason to any person or firm not invited to tender.
 11. 22 November 1974.
-

NOTICE TO SUBSCRIBERS
TO THE OFFICIAL JOURNAL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Subscriptions for 1974 expire on 31 December.

To avoid any interruption in the supply, subscriptions can be renewed according to the conditions stated on the back cover of this issue.

The cost of subscription for 1975 is £ 21·00 (Bfrs 2 500).